



ANCONA DAB+ RADIO

Ref. nr.: 102.406



INSTRUCTION MANUAL
GEBRUIKSAANWIJZING
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUEL D'INSTRUCTIONS

INDEX

ENGLISH	3
UNPACKING INSTRUCTION.....	4
POWERSUPPLY	4
CONTROL	4
GETTING STARTED.....	4
CHARGING BATTERY	4
DAB(+) RADIO	4
FM RADIO	5
PRESET	6
BT PLAYBACK	6
USB PLAYBACK.....	6
NEDERLANDS	7
UITPAKKEN	8
AANSLUITSPANNING	8
CONTROLE	8
AAN DE SLAG.....	8
BATTERIJ OPLADEN.....	8
DAB(+) RADIO	9
FM RADIO	9
PRESET	10
BT AFSPELEN	10
USB AFSPELEN	10
DEUTSCH	11
AUSPACKEN	12
NETZANSCHLUSS	12
ÜBERBLICK.....	12
ERSTE SCHRITTE	12
BATTERIEAUFLADUNG.....	12
DAB(+) RADIO	13
FM-RADIO	13
PRESET	14
BT PLAY.....	14
USB-WIEDERGABE.....	14
ESPAÑOL	15
INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	16
FUENTE DE ALIMENTACIÓN.....	16
CONTROL	16
EMPEZANDO.....	16
CHARGING BATTERY	16
RADIO DAB(+)	17
RADIO FM.....	17
PRESET	18
REPRODUCCIÓN POR BT.....	18
REPRODUCCIÓN POR USB.....	18
FRANÇAIS	19
DEBALLAGE.....	20
ALIMENTATION	20
CONTRÔLE	20
DÉMARRAGE.....	20
CHARGEMENT DE LA BATTERIE	20
DAB(+) RADIO	21
FM RADIO	21
PRESET	22
LECTURE BT	22
LECTURE USB.....	22
TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	23

ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Audizio product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the unit to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the life time.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product have a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

NOTE: To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Audizio cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.

UNPACKING INSTRUCTION

CAUTION! Immediately upon receiving the product, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packing materials. In the event that the product must be returned to the factory, it is important that the product be returned in the original factory box and packing.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

POWERSUPPLY

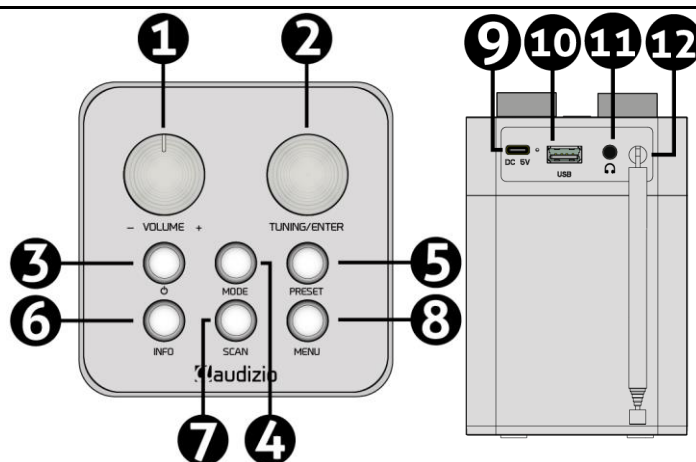
On the label on the backside of the product is indicated on this type of power supply must be connected. Check that the mains voltage corresponds to this, all other voltages than specified, the light effect can be irreparably damaged. The product must also be directly connected to the mains and may be used. No dimmer or adjustable power supply.



Always connect the device to a protected circuit (circuit breaker or fuse). Make sure the device has an appropriate electrical ground to avoid the risk of electrocution or fire.

CONTROL

1. **Volume control**
Rotate to adjust the volume.
2. **Tuning/Enter knob**
Rotate to tune, scroll, etc. Press to confirm your inputs.
3. **On/Off button**
Press and hold to power on the device. Press to power off.
4. **Mode**
Press repeatedly to cycle through various modes.
5. **Preset**
Press and hold to enter the "Preset store" list. Press to enter the "Preset recall" list.
6. **Info**
Press repeatedly to cycle through various radio station info.
7. **Scan**
Initiate auto scan function in DAB or FM mode. Received stations will be stored as preset automatically.
8. **Menu**
Press to enter the main menu. Use the <Tuning/Enter> knob to navigate within the main- (and sub-) menus.
9. **DC 5V**
USB-C port to connect the supplied power cable.
10. **USB port**
11. **Headphone jack**
3.5mm headphones output jack.
12. **Antenna**



GETTING STARTED

The radio is powered by the built-in lithium battery. A USB-C type cable is supplied in the product package. Press and hold the <Power on/off> button to power on. To power off the radio, press the same button briefly.

CHARGING BATTERY

You can check the battery power level on the radio with the battery indicator in the top right corner of the display. When battery power is low, "Battery Low" will appear on the display to inform you. To charge the battery, connect the USB-C plug to the port on the back of the radio, connect the other end to a power source supplied with 5V OUT. The LED will light up in red, indicating the battery is charging. If the radio is OFF while charging, the LED will go off when charging is finished. If the radio is ON when charging, the LED remains red even when charging is completed. Please check the battery indicator to see the charging status.

MFINANCE P15
Metro Finance, 2

← Battery level indicator

DAB(+) RADIO

DAB scan

The first time you power on the radio, it will scan the DAB radio stations automatically. It will display and play the first station after the scan is done. In case it displays "DAB No Station!", pressing the <Scan> button will initiate the Full scan of the DAB stations.

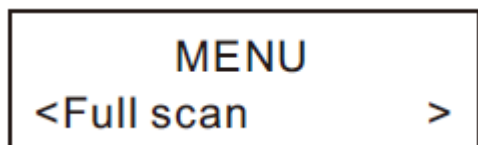
Tune DAB station

After the scan is done, rotating the **<Tuning/Enter>** knob will enter into the station list. Select the station you want to listen to and press the **<Tuning/Enter>** knob to confirm. The station will start to play.

DAB main menu

There are other options available under DAB mode. Press the **<Menu>** button, entering into the menu as follows.

Note: always rotate the **<Tuning/Enter>** button to select and press down **<Tuning/Enter>** to confirm a selection. Use the **<Menu>** button to exit to the last menu.



- **Full scan**
The radio will pick up the DAB stations available in your area.
- **Manual tune**
This function allows you to check whether a specific frequency can be received in your area and display its signal strength. When this option is selected, it will show a list of DAB frequencies. Choose the desired frequency and it will display the signal strength.
- **Prune**
Choose "Yes" on this option to delete the DAB stations from your list that are no longer valid or stopped service.
- **System**
 - **Sleep**
Set the sleep timer to switch off the radio after a certain time has elapsed. The timer will be displayed in the top right corner of the display. If 15 minutes is set, it will display S15. If you wish to cancel the sleep timer, choose "OFF" from the options and press **<Tuning/Enter>** to confirm.
 - **Language**
Choose between multiple available languages.
 - **Factory reset**
By selecting this option, use **<Tuning/Enter>** rotary knob to choose "YES" and press down **<Tuning/Enter>** to confirm, the radio will reboot and all settings will be resumed factory's default (all previous settings/presets will be erased).
 - **SW version**
Enter to show the current software version.

DAB radio information

When a radio station is playing, press the **<Info>** button repeatedly to cycle through the information broadcasted by the radio as follows:

- **DLS (Dynamic Label Segmenting):** Radio text broadcasted from the DAB station such as the news, songs being played, etc. if available. If no such information is available, the display will just show "playing".
- **PTY (Programme Type):** Shows which type of programme you are listening to, "Music", "Talk", "News" etc. If there is no information, it will display "Programme Type".
- **Channel/Frequency:** The frequency of DAB is displayed such as "11C 220.352MHz".
- **Audio info:** The display shows the digital audio bit rate of the current reception.
- **Signal error:** The signal strength is displayed graphically.
- **Time/Date:** The time and date are set automatically.

Note: The time and date accuracy depends on the info broadcasted from the radio station.

FM RADIO

FM scan

Press the **<Mode>** button to switch to FM. Press the **<Scan>** button to enable the Auto Scan function. The device will scan the available stations according to the scan settings selected in the options menu and store stations in the preset list automatically (see below section for scan setting). To scan manually, rotate the **<Tuning/Enter>** knob and it will fine tune the frequency with steps of 0.05MHz.

- **Scan setting**
There are two types of scan available. The scan is carried out according to "Strong station" or "All station". If "Strong station" is selected, it will scan only the channels with strong reception signal where the radio is placed. If "All station" is selected, it will scan out both the strong and weak channels.
- **Audio setting**
You can choose to have "Forced Mono" or "Stereo allowed". If the signal is weak and stable stereo reception is not possible, select "Forced Mono" have better reception.
- **System**
 - **Sleep**
Set the sleep timer to switch off the radio after a certain time has elapsed. The timer will be displayed in the top right corner of the display. If 15 minutes is set, it will display S15. If you wish to cancel the sleep timer, choose "OFF" from the options and press **<Tuning/Enter>** to confirm.

- **Language**
Choose between multiple available languages.
- **Factory reset**
By selecting this option, use **<Tuning/Enter>** rotary knob to choose "YES" and press down **<Tuning/Enter>** to confirm, the radio will reboot and all settings will be resumed factory's default (all previous settings/presets will be erased).
- **SW version**
Enter to show the current software version.

FM radio information

When a radio station is playing, press the **<Info>** button repeatedly to cycle through the information broadcasted by the radio as follows:

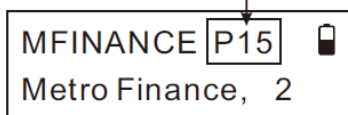
- RT (Radio text): Text broadcasted from the FM station (if available).
- Signal error: The signal strength is displayed graphically.
- Time/Date: The time and date are set automatically.
- Frequency: The FM frequency for the radio station in playing.
- Auto / Stereo: Automatic switching between mono and stereo reception.

Note: The time and date accuracy depends on the info broadcasted from the radio station.

PRESET

If you would like to save a station not on the preset list or replace a preset station with another one, select the desired station to play first. Then press and hold down the **<Tuning/Enter>** knob, entering the "Preset Store" list. If a preset save slot is available, it will show "Empty". Or choose the number you would like to replace by rotating the **<Tuning/Enter>** knob. To store the station as preset, press the **<Tuning/Enter>** knob, "Preset x stored" will show on the display. To recall the preset station, simply press the **<Tuning/Enter>** knob briefly, rotate the **<Tuning/Enter>** knob to navigate and press the **<Tuning/Enter>** a final time to confirm. There are 40 presets available for DAB and 40 presets for FM.

Preset number 15



BT PLAYBACK

Before transmission between your BT device and the radio is possible, both devices must be coupled. This process is called "pairing". The radio is served as a receiver, to receive music stream to play on the radio.

- Press the **<Mode>** button to cycle through the different operating modes, ultimately selecting BT mode.
- Switch on your BT device to which you want to connect the radio to and activate the pairing mode. The device scans for BT devices within the reception range.
- When the radio is found, your BT device shows its name "Audizio Ancona".
- Select the radio on your BT device. If the pairing is successful, "Connected" will appear on the display.
- Start playback on your BT device.
- Playback now takes place using the radio. Rotate the **<Tuning/Enter>** knob to skip tracks. Press the **<Tuning/Enter>** knob to pause/play.

USB PLAYBACK

- Insert a USB flash drive in the USB port on the back of the device.
- Press the **<Mode>** button to cycle through the different operating modes, ultimately selecting USB mode.
- The radio will start reading and playing the flash drive automatically.
- Rotate the **<Tuning/Enter>** knob to skip tracks. Press the **<Tuning/Enter>** knob to pause/play.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Audizio product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

OPMERKING: Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel www.wecycle.nl en/of www.vrom.nl v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie www.stibat.nl

Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Audizio geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.

UITPAKKEN

LET OP! Onmiddellijk na ontvangst, zorgvuldig uitpakken van de doos, controleer de inhoud om ervoor te zorgen dat alle onderdelen aanwezig zijn en zijn in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport), schakel het apparaat niet onmiddellijk in. De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat op kamertemperatuur komt en steek vervolgens de voeding stekker in het stopcontact/wandcontactdoos.

AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt, bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

CONTROLE

1. Volumeregelaar

Draaien om het volume te regelen.

2. Tuning/Enter knop

Draaien om af te stemmen, te bladeren, enz. Druk op deze knop om uw invoer te bevestigen.

3. Aan/Uit knop

Indrukken en vasthouden om het toestel in te schakelen. Indrukken om uit te schakelen.

4. Modus

Druk herhaaldelijk op deze toets om de verschillende modi te doorlopen.

5. Preset

Indrukken en vasthouden om naar de "Preset store" lijst te gaan. Indrukken om naar de "Preset recall" lijst te gaan.

6. Info

Druk herhaaldelijk op deze toets om door de verschillende vormen van radiozender-informatie te bladeren.

7. Scan

Start de automatische scanfunctie in DAB- of FM-modus. Ontvangen zenders worden automatisch opgeslagen als voorkeuzezenders.

8. Menu

Druk hierop om het hoofdmenu te openen. Gebruik de <Tuning/Enter> knop om door de hoofd- (en sub)menu's te navigeren.

9. DC 5V

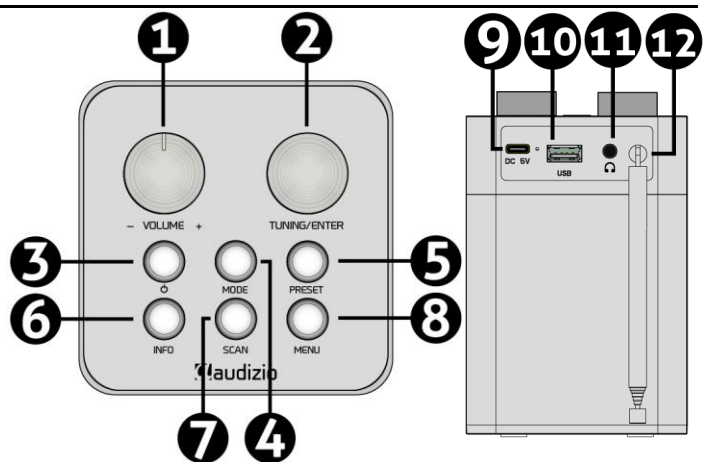
USB-C poort om de meegeleverde voedingskabel aan te sluiten.

10. USB-poort

11. Hoofdtelefoonaansluiting

3,5mm hoofdtelefoon jack-uitgang.

12. Antenne

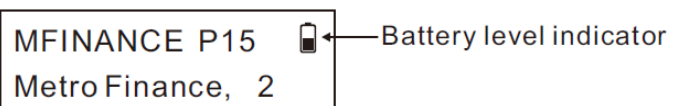


AAN DE SLAG

De radio wordt gevoed door de ingebouwde lithiumbatterij. Een USB-C type kabel is meegeleverd in de productverpakking. Houd de <Aan/uit> knop ingedrukt om de radio aan te zetten. Om de radio uit te schakelen, drukt u kort op dezelfde knop.

BATTERIJ OPLADEN

U kunt het batterijniveau op de radio controleren met de batterij-indicator in de rechterbovenhoek van het display. Als de batterij bijna leeg is, verschijnt "Battery Low" op het display om u hiervan op de hoogte te stellen. Om de batterij op te laden, sluit je de USB-C plug aan op de poort aan de achterkant van de radio, sluit het andere uiteinde aan op een voedingsbron met 5V OUT. De LED zal rood oplichten, om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen. Als de radio UIT staat tijdens het opladen, de LED gaat uit als het laden klaar is. Als de radio AAN is tijdens het opladen, blijft de LED rood branden, zelfs als het opladen voltooid is. Controleer de batterij-indicator om de laadstatus te zien.



DAB(+) RADIO

DAB-scan

De eerste keer dat u de radio inschakelt, zal hij automatisch de DAB-radiozenders scannen. De eerste zender wordt weergegeven en afgespeeld nadat het scannen is voltooid. Als "DAB No Station!" wordt weergegeven, kunt u met de **<Scan>** toets de DAB-zenders volledig scannen.

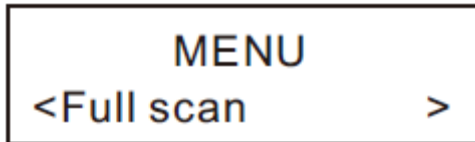
Stem af op een DAB-zender

Nadat het scannen is voltooid, kunt u door aan de knop **<Tuning/Enter>** te draaien de zenderlijst openen. Kies de zender waarnaar u wilt luisteren en druk op de knop **<Tuning/Enter>** om te bevestigen. De zender begint te spelen.

DAB-hoofdmenu

Er zijn nog meer opties beschikbaar in de DAB-modus. Druk op de knop **<Menu>** en u komt als volgt in het menu.

Opmerking: Draai altijd aan de **<Tuning/Enter>** knop om te selecteren en druk op **<Tuning/Enter>** om een selectie te bevestigen. Gebruik de **<Menu>** toets om naar het laatste menu te gaan.



- **Volledige scan**
De radio zal de DAB-zenders oppikken die in uw omgeving beschikbaar zijn.
- **Handmatig afstemmen**
Met deze functie kunt u controleren of een bepaalde frequentie in uw omgeving kan worden ontvangen en kunt u de signaalsterkte ervan weergegeven. Als deze optie is geselecteerd, wordt een lijst met DAB-frequenties weergegeven. Kies de gewenste frequentie en de signaalsterkte wordt weergegeven.
- **Verwijderen (Prune)**
Kies "Ja" op deze optie om de DAB-zenders uit uw lijst te verwijderen die niet langer geldig zijn of gestopt zijn met de dienst.
- **Systeem**
 - **Slaapstand**
Stel de slaaptimer in om de radio uit te schakelen nadat een bepaalde tijd is verstreken. De timer wordt in de rechterbovenhoek van het display weergegeven. Als 15 minuten is ingesteld, zal S15 worden weergegeven. Als u de slaaptimer wilt annuleren, kies dan "OFF" uit de opties en druk op **<Tuning/Enter>** om te bevestigen.
 - **Taal**
Kies tussen meerdere beschikbare talen.
 - **Fabrieksinstellingen**
Als u deze optie kiest, gebruik dan **<Tuning/Enter>** om "YES" te kiezen en druk op **<Tuning/Enter>** om te bevestigen, de radio zal opnieuw opstarten en alle instellingen zullen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen (alle eerdere instellingen/voorinstellingen zullen worden gewist).
 - **SW-versie**
Enter om de huidige softwareversie te tonen.

DAB-radio-informatie

Wanneer een radiozender speelt, drukt u herhaaldelijk op de **<Info>** knop om als volgt door de door de radio uitgezonden informatie te bladeren:

- **DLS (Dynamic Label Segmenting):** Radiotekst die door de DAB-zender wordt uitgezonden, zoals het nieuws, nummers die worden afgespeeld, enz. (indien beschikbaar). Als dergelijke informatie niet beschikbaar is, toont het display alleen "playing".
- **PTY (Programme Type):** Toont naar welk type programma u luistert, "Muziek", "Gesprek", "Nieuws" enz. Als er geen informatie beschikbaar is, wordt "Programme Type" weergegeven.
- **Kanaal/Frequentie:** De frequentie van DAB wordt weergegeven, zoals "11C 220.352MHz".
- **Audio-info:** Het display toont de digitale audio bit rate van de huidige ontvangst.
- **Signaalsterkte:** De signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.
- **Tijd/Datum:** De tijd en datum worden automatisch ingesteld.

Opmerking: De nauwkeurigheid van de tijd en datum is afhankelijk van de informatie die door het radiostation wordt uitgezonden.

FM RADIO

FM scannen

Druk op de **<Mode>** knop om over te schakelen naar FM. Druk op de **<Scan>** knop om de automatische scanfunctie in te schakelen. Het apparaat scant de beschikbare zenders aan de hand van de scaninstellingen die in het optiemenu zijn geselecteerd en slaat de zenders automatisch op in de voorkeurslijst (zie het onderstaande gedeelte voor de scaninstellingen). Om handmatig te scannen, draait u aan de **<Tuning/Enter>** knop. De frequentie kan fijn afgesteld worden met stappen van 0.05MHz.

- **Scan instelling**
Er zijn twee soorten scans beschikbaar. De scan wordt uitgevoerd op basis van "Sterke zender" of "Alle zenders". Als "Sterke zender" is geselecteerd, worden alleen kanalen met een sterk ontvangstsignaal gescand op de plaats waar de radio is geplaatst. Als u "Alle zenders" selecteert, worden zowel de sterke als de zwakke kanalen gescand.
- **Audio-instelling**
U kunt kiezen tussen "Geforceerd Mono" of "Stereo toegestaan". Als het signaal zwak is en stabiele stereo-ontvangst niet mogelijk is, selecteert u "Forced Mono" voor een betere ontvangst.
- **Systeem**
 - **Slaapstand**
Stel de slaaptimer in om de radio uit te schakelen nadat een bepaalde tijd is verstreken. De timer wordt in de rechterbovenhoek van het display weergegeven. Als 15 minuten is ingesteld, zal S15 worden weergegeven. Als u de slaaptimer wilt annuleren, kies dan "OFF" uit de opties en druk op **<Tuning/Enter>** om te bevestigen.
 - **Taal**
Kies tussen meerdere beschikbare talen.
 - **Fabrieksinstellingen**
Als u deze optie kiest, gebruik dan **<Tuning/Enter>** om "YES" te kiezen en druk op **<Tuning/Enter>** om te bevestigen, de radio zal opnieuw opstarten en alle instellingen zullen worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen (alle eerdere instellingen/voorinstellingen zullen worden gewist).
 - **SW-versie**
Kiezen om de huidige softwareversie te tonen.

FM-radio-informatie

Wanneer een radiozender speelt, drukt u herhaaldelijk op de **<Info>** knop om als volgt door de door de radio uitgezonden informatie te bladeren:

- RT (Radio tekst): Tekst uitgezonden door de FM-zender (indien beschikbaar).
- Signaalsterkte: De signaalsterkte wordt grafisch weergegeven.
- Tijd/Datum: De tijd en datum worden automatisch ingesteld.
- Frequentie: De FM-frequentie voor de radiozender die wordt afgespeeld.
- Auto / Stereo: Automatisch omschakelen tussen mono- en stereo-ontvangst.

Opmerking: De nauwkeurigheid van de tijd en datum is afhankelijk van de informatie die door het radiostation wordt uitgezonden.

PRESET

Als u een zender wilt opslaan die niet op de voorkeurslijst staat of een voorkeurszender door een andere wilt vervangen, selecteert u eerst de gewenste zender om af te spelen. Houd vervolgens de **<Tuning/Enter>** knop ingedrukt en ga naar de "Preset Store" lijst. Als er een voorkeurszender beschikbaar is, staat er "Empty". Of kies het nummer dat u wilt vervangen door aan de **<Tuning/Enter>** knop te draaien. Om de zender als voorkeuzezender op te slaan, drukt u op de **<Tuning/Enter>** knop, "Preset x stored" verschijnt op het display. Om de voorgeprogrammeerde zender op te roepen, drukt u kort op de **<Tuning/Enter>** knop, draait u vervolgens aan de **<Tuning/Enter>** knop om te navigeren en drukt u een laatste keer op de **<Tuning/Enter>** knop om te bevestigen. Er zijn 40 voorkeuzezenders beschikbaar voor DAB en 40 voor FM.

Preset number 15



BT AFSPELEN

Voordat uitwisseling tussen uw BT-apparaat en de radio mogelijk is, moeten beide apparaten gekoppeld worden. Dit proces wordt "pairing" genoemd. De radio dient als ontvanger, om de muziekstroom te ontvangen om af te spelen op de radio.

- Druk op de **<Mode>** knop om door de verschillende bedrijfsmodi te bladeren, en selecteer uiteindelijk de BT-modus.
- Schakel uw BT-apparaat in waarmee u de radio wilt verbinden en activeer de koppelingsmodus. Het apparaat scant naar BT-apparaten binnen het ontvangstbereik.
- Wanneer de radio is gevonden, toont uw BT-apparaat de naam "Audizio Ancona".
- Selecteer de radio op uw BT-apparaat. Als de koppeling geslaagd is, verschijnt "Connected" op het display.
- Start het afspelen op uw BT-apparaat.
- Het afspelen vindt nu plaats via de radio. Draai aan de **<Tuning/Enter>** knop om nummers over te slaan. Druk op de **<Tuning/Enter>** knop om te pauzeren/af te spelen.

USB AFSPELEN

- Steek een USB-stick in de USB-poort aan de achterkant van het apparaat.
- Druk op de **<Mode>** knop om door de verschillende bedrijfsmodi te bladeren en selecteer uiteindelijk USB-modus.
- De radio zal automatisch beginnen met het lezen en afspelen van de flash drive.
- Draai aan de knop **<Tuning/Enter>** om nummers over te slaan. Druk op de knop **<Tuning/Enter>** om te pauzeren/af te spelen.

Vielen Dank für den Kauf dieses Audizio gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Dieses Gerät kann dazu führen Magnetfeld. Halten Sie das Gerät mindestens 60 cm vom Computer oder Fernseher.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

HINWEIS: Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Audizio ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

NETZANSCHLUSS

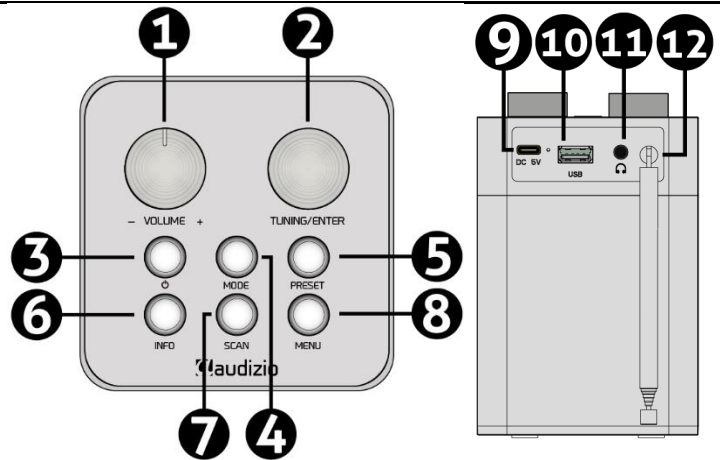
Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

ÜBERBLICK

- 1. Lautstärkeregler**
Drehen Sie, um die Lautstärke einzustellen.
- 2. Tuning/Enter Knopf**
Drehen zum Einstellen, Blättern usw. Drücken Sie, um Ihre Eingabe zu bestätigen.
- 3. Ein-/Aus Taste**
Halten Sie gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Drücken Sie kurz zum Ausschalten.
- 4. Modus**
Drücken Sie wiederholt, um die verschiedenen Modi zu durchlaufen.
- 5. Preset**
Halten Sie gedrückt, um zur Liste "Preset-Speicher" zu gelangen. Drücken Sie diese Taste, um zur "Preset-Abrufliste" zu gelangen.
- 6. Info**
Drücken Sie wiederholt, um durch die verschiedenen Radiosenderinformationen zu blättern.
- 7. Scannen**
Startet die automatische Suchlauffunktion im DAB- oder UKW-Betrieb. Empfangene Sender werden automatisch als voreingestellte Sender gespeichert.
- 8. Menü**
Drücken Sie, um das Hauptmenü aufzurufen. Verwenden Sie die **<Tuning/Enter>** Taste, um durch die Haupt- (und Unter-) Menüs zu navigieren.
- 9. DC 5V USB-C Anschluss**
Zum Anschließen des mitgelieferten Netzkabels.
- 10. USB-Anschluss**
- 11. Kopfhöreranschluss**
3,5-mm-Kopfhörerausgang.
- 12. Antenne**



ERSTE SCHRITTE

Die Stromversorgung des Funkgeräts erfolgt über die eingebaute Lithiumbatterie. Ein Kabel vom Typ USB-C ist in der Produktverpackung enthalten. Drücken und halten Sie die **<Ein/Aus>** Taste, um das Radio einzuschalten. Um das Radio auszuschalten, drücken Sie kurz die gleiche Taste.

BATTERIEAUFLADUNG

Sie können den Batteriestand des Funkgeräts mit der Batterieanzeige oben rechts auf dem Display überprüfen. Wenn die Batterie schwach ist, wird "Battery Low" auf dem Display angezeigt, um Sie darauf hinzuweisen. Um den Akku zu laden, stecken Sie den USB-C-Stecker in den Anschluss auf der Rückseite des Funkgeräts, verbinden Sie das andere Ende mit einer Stromquelle mit 5V OUT. Die LED leuchtet rot und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird. Wenn das Funkgerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet ist, die LED erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist. Wenn das Funkgerät während des Ladevorgangs eingeschaltet ist, bleibt die LED rot, auch wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Prüfen Sie die Batterieanzeige, um den Ladestatus zu sehen.

MFINANCE P15
Metro Finance, 2



← Battery level indicator

DAB(+) RADIO

DAB-Scan

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal einschalten, sucht es automatisch nach DAB-Radiosendern. Der erste Sender wird angezeigt und nach Abschluss des Suchlaufs wiedergegeben. Wenn "DAB No Station!" angezeigt wird, können Sie die **<Scan>** Taste verwenden, um die DAB-Sender vollständig zu scannen.

Stellen Sie einen DAB-Sender ein

Nachdem der Suchlauf abgeschlossen ist, können Sie die Senderliste durch Drehen der **<Tuning/Enter>** Knopf öffnen. Wählen Sie den Sender, den Sie hören möchten, und drücken Sie zur Bestätigung den **<Tuning/Enter>** Knopf. Die Wiedergabe des Senders wird gestartet.

DAB-Hauptmenü

Im DAB-Modus sind mehr Optionen verfügbar. Drücken Sie die **<Menu>** Taste und Sie gelangen in das Menü wie folgt. Hinweis: Drehen Sie immer den **<Tuning/Enter>** Knopf zur Auswahl und drücken Sie **<Tuning/Enter>**, um eine Auswahl zu bestätigen. Verwenden Sie die Taste **<Menu>**, um zum letzten Menü zu gelangen.



- **Vollständiger Scan**
Das Radio empfängt die in Ihrem Gebiet verfügbaren DAB-Sender.
- **Manuelle Abstimmung**
Mit dieser Funktion können Sie prüfen, ob eine bestimmte Frequenz in Ihrem Gebiet empfangen werden kann und deren Signalstärke anzeigen. Wenn diese Option ausgewählt ist, wird eine Liste der DAB-Frequenzen angezeigt. Wählen Sie die gewünschte Frequenz und die Signalstärke wird angezeigt.
- **Löschen (Prune)**
Wählen Sie "Yes" bei dieser Option, um DAB-Sender aus Ihrer Liste zu entfernen, die nicht mehr gültig sind oder aus dem Dienst genommen wurden.
- **System**
 - **Ruhemodus**
Stellen Sie den Sleep-Timer so ein, dass das Radio nach Ablauf einer bestimmten Zeit ausgeschaltet wird. Der Timer wird in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt. Wenn 15 Minuten eingestellt sind, wird S15 angezeigt. Wenn Sie den Sleep-Timer abbrechen möchten, wählen Sie "OFF" aus den Optionen aus und drücken Sie **<Tuning/Enter>** zur Bestätigung.
 - **Sprache**
Wählen Sie zwischen mehreren verfügbaren Sprachen.
 - **Werkseinstellungen**
Wenn Sie diese Option wählen, wählen Sie mit **<Tuning/Enter>** "YES" aus und drücken Sie **<Tuning/Enter>** zur Bestätigung. Das Radio wird neu gestartet und alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (alle vorherigen Einstellungen/Voreinstellungen werden gelöscht).
 - **SW-Version**
Wählen Sie diese Option, um die aktuelle Softwareversion anzuzeigen.

DAB-Radio-Informationen

Wenn ein Radiosender wiedergegeben wird, drücken Sie wiederholt die **<Info>** Taste, um wie folgt durch die vom Radio übertragenen Informationen zu blättern:

- **DLS (Dynamic Label Segmenting):** Vom DAB-Sender ausgestrahlter Radiotext, wie z. B. die Nachrichten, gespielte Lieder usw., falls verfügbar. Wenn keine solche Information vorhanden ist, zeigt das Display nur "Spielen" an.
- **PTY (Programmtyp):** Zeigt die Art des Programms an, das Sie gerade hören, "Musik", "Talk", "Nachrichten" usw. Wenn keine Informationen verfügbar sind, wird "Programme Type" angezeigt.
- **Kanal/Frequenz:** Die Frequenz von DAB wird angezeigt, z. B. "11C 220.352MHz".
- **Audio-Infos:** Das Display zeigt die digitale Audio-Bitrate des aktuellen Empfangs an.
- **Signalstärke:** Die Signalstärke wird in grafischer Form angezeigt.
- **Uhrzeit/Datum:** Uhrzeit und Datum werden automatisch eingestellt.

Hinweis: Die Genauigkeit von Uhrzeit und Datum hängt von den Informationen ab, die der Radiosender ausstrahlt.

FM-RADIO

FM-Scan

Drücken Sie die **<Modus>** Taste, um zu FM zu wechseln. Drücken Sie die Taste **<Scan>**, um die Auto-Scan-Funktion zu aktivieren. Das Gerät scannt die verfügbaren Sender gemäß den im Optionsmenü gewählten Scan-Einstellungen und speichert die Sender automatisch in der Präferenzliste (siehe den Abschnitt unten zu den Scan-Einstellungen). Um manuell zu scannen, drehen Sie den **<Tuning/Enter>** Knopf und die Frequenz wird in 0,05MHz-Schritten feinabgestimmt.

- **Scan-Einstellung**
Es sind zwei Arten von Scans verfügbar. Der Suchlauf wird auf Basis von "Starker Sender" oder "Alle Sender" durchgeführt. Wenn "Starker Sender" ausgewählt ist, werden nur Kanäle mit starkem Empfangssignal an dem Ort, an dem das Radio platziert ist, gesucht. Wenn "Alle Sender" ausgewählt ist, werden sowohl starke als auch schwache Sender gescannt.

- **Audio-Einstellung**
Sie können zwischen "Forced Mono" oder "Stereo Allowed" wählen. Wenn das Signal schwach ist und kein stabiler Stereoempfang möglich ist, wählen Sie "Forced Mono" für einen besseren Empfang.
- **System**
 - **Ruhemodus**
Stellen Sie den Sleep-Timer so ein, dass das Radio nach Ablauf einer bestimmten Zeit ausgeschaltet wird. Der Timer wird in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt. Wenn 15 Minuten eingestellt sind, wird S15 angezeigt. Um den Sleep-Timer abzubrechen, wählen Sie "OFF" aus den Optionen aus und drücken Sie zur Bestätigung **<Tuning/Enter>**.
 - **Sprache**
Wählen Sie zwischen mehreren verfügbaren Sprachen.
 - **Werkseinstellungen**
Wenn Sie diese Option wählen, wählen Sie mit **<Tuning/Enter>** "YES" aus und drücken Sie **<Tuning/Enter>** zur Bestätigung. Das Radio wird neu gestartet und alle Einstellungen werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (alle vorherigen Einstellungen/Voreinstellungen werden gelöscht).
 - **SW-Version**
Enter, um die aktuelle Softwareversion anzuzeigen.

FM-Radio-Informationen

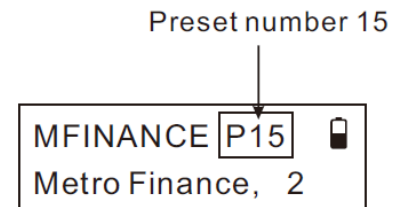
Wenn ein Radiosender wiedergegeben wird, drücken Sie wiederholt die **<Info>** Taste, um wie folgt durch die vom Radio gesendeten Informationen zu blättern:

- **RT (Radiotext):** Vom UKW-Sender gesendeter Text (falls verfügbar).
- **Signalstörungen:** Die Signalstärke wird grafisch dargestellt.
- **Uhrzeit/Datum:** Die Uhrzeit und das Datum werden automatisch eingestellt.
- **Frequenz:** Die UKW-Frequenz für den wiedergegebenen Radiosender.
- **Auto / Stereoanlage:** Schaltet automatisch zwischen Mono- und Stereoempfang um.

Hinweis: Die Genauigkeit von Uhrzeit und Datum hängt von den Informationen ab, die der Radiosender ausstrahlt.

PRESET

Wenn Sie einen Sender, der sich nicht in der Voreinstellungsliste befindet, speichern oder einen voreingestellten Sender durch einen anderen ersetzen möchten, wählen Sie zunächst den gewünschten Sender zur Wiedergabe aus. Halten Sie dann die **<Tuning/Enter>** Knopf gedrückt und gehen Sie zur Liste "Preset Store". Wenn ein voreingestellter Sender verfügbar ist, wird "Empty" angezeigt. Oder wählen Sie den zu ersetzenden Song aus, indem Sie den **<Tuning/Enter>** Knopf drehen. Um den Sender als Preset zu speichern, drücken Sie die **<Tuning/Enter>** Knopf, "Preset x stored" erscheint auf dem Display. Um den voreingestellten Sender aufzurufen, drücken Sie kurz den **<Tuning/Enter>** Knopf, drehen Sie den **<Tuning/Enter>** Knopf zum Navigieren und drücken Sie den **<Tuning/Enter>** Knopf ein letztes Mal zur Bestätigung. Es stehen 40 Voreinstellungen für DAB und 40 für FM zur Verfügung.



BT PLAY

Bevor eine Übertragung zwischen Ihrem BT-Gerät und dem Radio möglich ist, müssen beide Geräte gekoppelt werden. Dieser Vorgang wird als "Pairing" bezeichnet. Das Radio fungiert als Empfänger und empfängt den Musikstrom zur Wiedergabe auf dem Radio.

- Drücken Sie die **<Modus>** Taste, um die verschiedenen Betriebsarten zu durchlaufen, und wählen Sie schließlich den BT-Modus.
- Schalten Sie Ihr BT-Gerät ein, mit dem Sie das Radio verbinden möchten, und rufen Sie den Kopplungsmodus auf. Das Gerät sucht nach BT-Geräten in Empfangsreichweite.
- Wenn das Radio gefunden wird, zeigt Ihr BT-Gerät den Namen "Audizio Ancona" an.
- Wählen Sie das Radio an Ihrem BT-Gerät aus. Wenn das Pairing erfolgreich ist, erscheint "Connected" auf dem Display.
- Starten Sie die Wiedergabe auf Ihrem BT-Gerät.
- Die Wiedergabe erfolgt nun über das Radio. Drehen Sie den **<Tuning/Enter>** Knopf, um Titel zu überspringen. Drücken Sie die **<Tuning/Enter>** Knopf, um die Wiedergabe zu unterbrechen.

USB-WIEDERGABE

- Stecken Sie einen USB-Stick in den USB-Anschluss auf der Rückseite des Geräts.
- Drücken Sie die **<Modus>** Taste, um die verschiedenen Betriebsmodi zu durchlaufen und schließlich den USB-Modus auszuwählen.
- Das Radio beginnt automatisch mit dem Lesen und Abspielen des Flash-Laufwerks.
- Drehen Sie den **<Tuning/Enter>** Knopf, um Titel zu überspringen. Drücken Sie die **<Tuning/Enter>** Knopf, um die Wiedergabe zu unterbrechen.

Felicitaciones a la compra de este producto Audizio. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.
sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

NOTA: Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.

Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.



Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Audizio no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.

INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

ATENCIÓN! Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales.

Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

FUENTE DE ALIMENTACIÓN

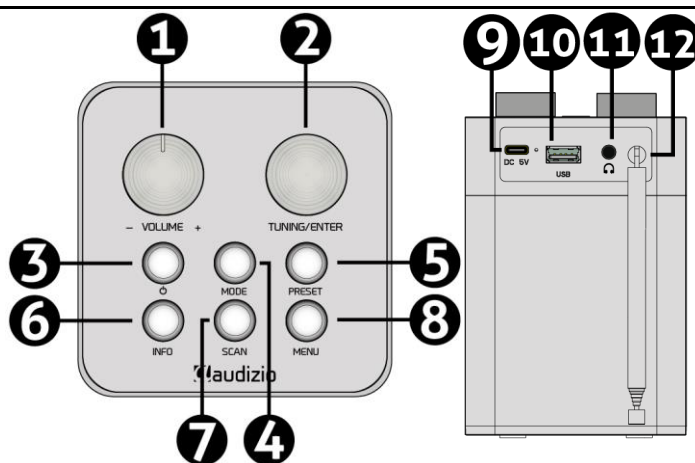
En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

CONTROL

1. **Control de Volumen**
Rotar para ajustar el volumen.
2. **Control Tuning/Enter**
Gire para sintonizar, desplazarse, etc. Presione para confirmar sus entradas.
3. **Botón On/Off**
Manténgalo pulsado para encender el dispositivo. Presione para apagar.
4. **Mode**
Presione repetidamente para cambiar entre varios modos.
5. **Preset**
Manténgalo pulsado para entrar en la lista "Tienda preestablecida". Presione para ingresar a la lista "Recuperación de preajustes".
6. **Info**
Presione repetidamente para recorrer la información de varias emisoras de radio.
7. **Scan**
Inicie la función de escaneo automático en modo DAB o FM. Las emisoras recibidas se almacenarán como predefinidas automáticamente.
8. **Menu**
Presione para ingresar al menú principal. Use la perilla <Tuning/Enter> para navegar dentro de los menús principales (y sub-menús).
9. **DC 5V**
Puerto USB-C para conectar el cable de alimentación suministrado.
10. **Puerto USB**
11. **Mini-Jack Auriculares**
Toma de salida de auriculares de 3,5 mm.
12. **Antena**

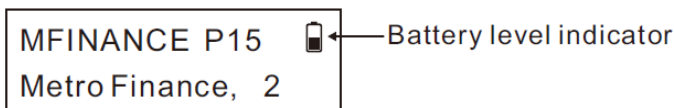


EMPEZANDO

La radio funciona con la batería de litio incorporada. Se suministra un cable tipo USB-C en el paquete del producto. Mantenga presionado el botón <Power On/Off> para encender. Para apagar la radio, presione brevemente el mismo botón.

CHARGING BATTERY

Puede verificar el nivel de carga de la batería en la radio con el indicador de batería en la esquina superior derecha de la pantalla. Cuando la carga de la batería es baja, aparecerá "Battery Low" en la pantalla para informarle. Para cargar la batería, conecte el enchufe USB-C al puerto en la parte posterior de la radio, conecte el otro extremo a una fuente de alimentación suministrada con 5V OUT. El LED se iluminará en rojo, lo que indica que la batería se está cargando. Si la radio está APAGADA durante la carga, el LED se apagará cuando termine la carga. Si la radio está encendida durante la carga, el LED permanece rojo incluso cuando se completa la carga. Compruebe el indicador de batería para ver el estado de carga.



RADIO DAB(+)

DAB scan

La primera vez que encienda la radio, buscará las emisoras de radio DAB automáticamente. Mostrará y reproducirá la primera emisora después de que se realice el escaneo. En caso de que muestre "DAB No Station!", Al presionar el botón **<Scan>** se iniciará el escaneo completo de las emisoras DAB.

Sintonizar una emisora DAB

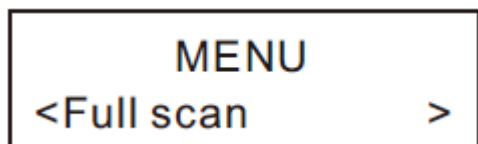
Una vez finalizada la búsqueda, al girar la perilla **<Tuning/Enter>** se ingresará a la lista de emisoras. Seleccione la emisora que desea escuchar y presione el botón **<Tuning/Enter>** para confirmar. La emisora comenzará a sonar.

Menu principal DAB

Hay otras opciones disponibles en el modo DAB. Presione el botón **<Menu>**, ingresando al menú de la siguiente manera.

Nota: Gire siempre el botón **<Tuning/Enter>** para seleccionar y presione **<Tuning/Enter>** para confirmar una selección.

Utilizar el botón **<Menu>** para salir al último menú.



- **Full scan**
La radio captará las emisoras DAB disponibles en su área.
- **Manual tune**
Esta función le permite verificar si se puede recibir una frecuencia específica en su área y mostrar la intensidad de la señal. Cuando se selecciona esta opción, mostrará una lista de frecuencias DAB. Elija la frecuencia deseada y mostrará la fuerza de la señal.
- **Prune**
Elija "Yes" en esta opción para eliminar las estaciones DAB de su lista que ya no son válidas o han dejado de funcionar.
- **System**
 - **Sleep**
Configure el temporizador de apagado automático para apagar la radio después de que haya transcurrido un cierto tiempo. El temporizador se mostrará en la esquina superior derecha de la pantalla. Si se configuran 15 minutos, mostrará S15. Si desea cancelar el temporizador de apagado, elija "OFF" de las opciones y presione **<Tuning/Enter>** para confirmar.
 - **Language**
Elija entre varios idiomas disponibles.
 - **Factory reset**
Al seleccionar esta opción, use el botón giratorio **<Tuning/Enter>** para elegir "YES" y presione **<Tuning/Enter>** para confirmar, la radio se reiniciará y todas las configuraciones se reanudarán con los valores predeterminados de fábrica (todas las configuraciones / preselecciones anteriores se borrarán).
 - **SW version**
Ingrese para mostrar la versión actual del software.

Información radio DAB

Cuando se está reproduciendo una emisora de radio, presione el botón **<Info>** repetidamente para recorrer la información transmitida por la radio de la siguiente manera:

- **DLS (Segmentación dinámica de etiquetas):** texto de radio transmitido desde la estación DAB, como noticias, canciones que se están reproduciendo, etc., si está disponible. Si dicha información no está disponible, la pantalla simplemente mostrará "reproduciendo".
- **PTY (Tipo de programa):** muestra qué tipo de programa está escuchando, "Música", "Charla", "Noticias", etc. Si no hay información, mostrará "Tipo de programa".
- **Canal / Frecuencia:** La frecuencia de DAB se muestra como "11C 220.352MHz".
- **Información de audio:** la pantalla muestra la tasa de bits de audio digital de la recepción actual.
- **Error de señal:** la intensidad de la señal se muestra gráficamente.
- **Hora / fecha:** la hora y la fecha se configuran automáticamente.

Nota: La precisión de la hora y la fecha depende de la información transmitida desde la emisora de radio.

RADIO FM

Scan FM

Presione el botón **<Mode>** para cambiar a FM. Presione el botón **<Scan>** para habilitar la función de escaneo automático. El dispositivo escaneará las estaciones disponibles de acuerdo con la configuración de escaneo seleccionada en el menú de opciones y almacenará estaciones en la lista preestablecida automáticamente (consulte la sección siguiente para conocer la configuración de escaneo). Para escanear manualmente, gire la perilla **<Tuning/Enter>** y ajustará la frecuencia con pasos de 0.05MHz.

- **Ajustes de escaneo**
Hay dos tipos de escaneo disponibles. El escaneo se lleva a cabo de acuerdo con "Emisora fuerte" o "Todas las emisoras". Si se selecciona "Emisora fuerte", buscará solo los canales con una señal de recepción fuerte donde se coloque la radio. Si se selecciona "Todas las emisoras", buscará tanto los canales fuertes como los débiles.
- **Ajustes de Audio**
Puede elegir tener "Forzado mono" o "Estéreo permitido". Si la señal es débil y la recepción estéreo estable no es posible, seleccione "Forced Mono" para obtener una mejor recepción.
- **Sistema**
 - **Sleep**
Configure el temporizador de apagado automático para apagar la radio después de que haya transcurrido un cierto tiempo. El temporizador se mostrará en la esquina superior derecha de la pantalla. Si se configuran 15 minutos, mostrará S15. Si desea cancelar el temporizador de apagado, elija "OFF" de las opciones y presione **<Tuning/Enter>** para confirmar.
 - **Language**
Elija entre varios idiomas disponibles.
 - **Factory reset**
Al seleccionar esta opción, use el botón giratorio **<Tuning/Enter>** para elegir "YES" y presione **<Tuning/Enter>** para confirmar, la radio se reiniciará y todas las configuraciones se reanudarán con los valores predeterminados de fábrica (todas las configuraciones / preselecciones anteriores se borrarán).
 - **SW version**
Ingrese para mostrar la versión actual del software.

Información radio FM

Cuando se está reproduciendo una emisora de radio, presione el botón **<Info>** repetidamente para recorrer la información transmitida por la radio de la siguiente manera:

- RT (texto de radio): texto transmitido desde la estación de FM (si está disponible).
- Error de señal: la intensidad de la señal se muestra gráficamente.
- Hora / fecha: la hora y la fecha se configuran automáticamente.
- Frecuencia: la frecuencia FM de la emisora de radio en reproducción.
- Auto / Stereo: cambio automático entre recepción mono y estéreo.

Nota: La precisión de la hora y la fecha depende de la información transmitida desde la emisora de radio.

PRESET

Si desea guardar una emisora que no está en la lista de presintonías o reemplazar una emisora presintonizada por otra, seleccione la emisora deseada para reproducir primero. Luego presione y mantenga presionada la perilla **<Tuning/Enter>**, ingresando a la lista "Preset Store". Si hay un espacio para guardar presintonías disponible, mostrará "Vacío". O elija el número que le gustaría reemplazar girando la perilla **<Tuning/Enter>**. Para almacenar la emisora como presintonizada, presione la perilla **<Tuning/Enter>**. En la pantalla aparecerá "Preset x Saved". Para recuperar la emisora presintonizada, simplemente presione la perilla **<Tuning/Enter>** brevemente, gire la perilla **<Tuning/Enter>** para navegar y presione **<Tuning/Enter>** una última vez para confirmar. Hay 40 presintonías disponibles para DAB y 40 presintonías para FM.

Preset number 15



REPRODUCCIÓN POR BT

Antes de que sea posible la transmisión entre su dispositivo BT y la radio, ambos dispositivos deben estar acoplados. Este proceso se llama "emparejamiento". La radio se sirve como receptor, para recibir flujo de música para reproducir en la radio.

- Presione el botón **<Mode>** para recorrer los diferentes modos de operación, finalmente seleccionando el modo BT.
- Encienda su dispositivo BT al que desea conectar la radio y active el modo de emparejamiento. El dispositivo busca dispositivos BT dentro del rango de recepción.
- Cuando se encuentra la radio, su dispositivo BT muestra su nombre "Audizio Ancona".
- Seleccione la radio en su dispositivo BT. Si el emparejamiento se realiza correctamente, aparecerá "Connected" en la pantalla.
- Inicie la reproducción en su dispositivo BT.
- La reproducción ahora se realiza mediante la radio. Gire el mando **<Tuning/Enter>** para saltar pistas. Pulse el mando **<Tuning/Enter>** para pausar / reproducir.

REPRODUCCIÓN POR USB

- Inserte una unidad flash USB en el puerto USB en la parte posterior del dispositivo.
- Presione el botón **<Mode>** para recorrer los diferentes modos de funcionamiento, finalmente seleccionando el modo USB.
- La radio comenzará a leer y reproducir la unidad flash automáticamente.
- Gire el mando **<Tuning/Enter>** para saltar pistas. Pulse el mando **<Tuning/Enter>** para pausar / reproducir.

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Audizio. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement. Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obturez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.

Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.



Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

NOTE: Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Audizio ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.

DEBALLAGE

ATTENTION ! Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

ALIMENTATION

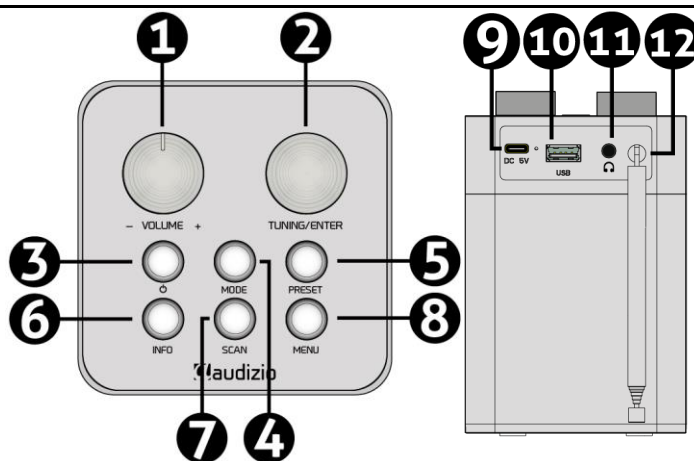
Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.

CONTRÔLE

1. **Réglage du volume**
Tournez pour régler le volume.
2. **Bouton Tuning/Enter**
Tournez pour syntoniser, faire défiler, etc. Appuyez sur pour confirmer vos entrées.
3. **Bouton On/Off**
Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez pour éteindre l'appareil.
4. **Mode**
Appuyez à plusieurs reprises pour faire défiler les différents modes.
5. **Preset**
Maintenez cette touche enfoncée pour accéder à la liste de "Preset store". Appuyez sur cette touche pour accéder à la liste des "Preset recall".
6. **Info**
Appuyez à plusieurs reprises sur cette touche pour faire défiler les différentes informations sur les stations de radio.
7. **Scan**
Lancez la fonction de balayage automatique en mode DAB ou FM. Les stations reçues sont automatiquement mémorisées en tant que présélection.
8. **Menu**
Appuyez sur cette touche pour entrer dans le menu principal. Utilisez le bouton <Tuning/Enter> pour naviguer dans les menus principaux (et secondaires).
9. **DC 5V**
Port USB-C pour connecter le câble d'alimentation fourni.
10. **Port USB**
11. **Prise pour casque d'écoute**
Prise de sortie casque de 3,5 mm.
12. **Antenne**

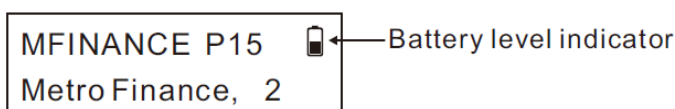


DÉMARRAGE

La radio est alimentée par la batterie au lithium intégrée. Un câble de type USB-C est fourni dans l'emballage du produit. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton <Power on/off> pour mettre la radio sous tension. Pour éteindre la radio, appuyez brièvement sur le même bouton.

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie de la radio grâce à l'indicateur de batterie situé dans le coin supérieur droit de l'écran. Lorsque la batterie est faible, le message "Battery Low" s'affiche à l'écran pour vous en informer. Pour charger la batterie, connectez la fiche USB-C au port situé à l'arrière de la radio, connectez l'autre extrémité à une source d'alimentation fournie avec 5V OUT. Le voyant s'allume en rouge, indiquant que la batterie est en cours de chargement. Si la radio est éteinte pendant la charge, le voyant s'éteint lorsque la charge est terminée. Si la radio est allumée pendant la charge, le voyant reste rouge même lorsque la charge est terminée. Veuillez vérifier l'indicateur de la batterie pour connaître l'état de charge.



DAB(+) RADIO

Scan DAB

La première fois que vous allumez la radio, elle balaie automatiquement les stations de radio DAB. Elle affichera et jouera la première station une fois le balayage terminé. Si le message "DAB No Station !" s'affiche, appuyez sur le bouton **<Scan>** pour lancer le balayage complet des stations DAB.

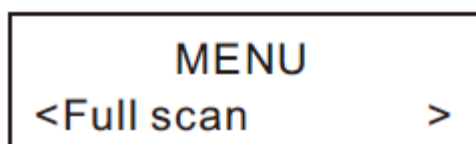
Syntoniser une station DAB

Une fois le balayage effectué, la rotation du bouton **<Tuning/Enter>** permet d'entrer dans la liste des stations. Sélectionnez la station que vous voulez écouter et appuyez sur le bouton **<Tuning/Enter>** pour confirmer. La station commencera à être diffusée.

Menu principal DAB

D'autres options sont disponibles en mode DAB. Appuyez sur le bouton **<Menu>**, entrant dans le menu comme suit.

Note: toujours tourner le bouton **<Tuning/Enter>** pour sélectionner et appuyer vers le bas sur **<Tuning/Enter>** pour confirmer une sélection. Utilisez le bouton **<Menu>** pour quitter le dernier menu.



- **Full scan**
La radio capte les stations DAB disponibles dans votre région.
- **Manual tune**
Cette fonction vous permet de vérifier si une fréquence spécifique peut être reçue dans votre région et d'afficher l'intensité de son signal. Lorsque cette option est sélectionnée, une liste de fréquences DAB s'affiche. Choisissez la fréquence souhaitée et l'intensité du signal s'affiche.
- **Prune**
Choisissez "Yes" pour cette option afin de supprimer de votre liste les stations DAB qui ne sont plus valables ou dont le service a été interrompu.
- **System**
 - **Sleep**
Réglez la minuterie de mise en veille pour éteindre la radio au bout d'un certain temps. La minuterie s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. Si vous avez réglé 15 minutes, l'écran affiche S15. Si vous souhaitez annuler la minuterie de sommeil, choisissez "OFF" dans les options et appuyez sur **<Tuning/Enter>** pour confirmer.
 - **Language**
Choisissez parmi plusieurs langues disponibles.
 - **Factory reset**
En sélectionnant cette option, utilisez le bouton rotatif **<Tuning/Enter>** pour choisir "YES" et appuyez sur **<Tuning/Enter>** pour confirmer, la radio redémarrera et tous les paramètres seront repris par défaut en usine (tous les paramètres/présélections précédents seront effacés).
 - **SW version**
Sélectionner pour afficher la version actuelle du logiciel.

Informations sur la radio DAB

Lorsqu'une station de radio est en cours de diffusion, appuyez sur le bouton **<Info>** de manière répétée pour faire défiler les informations diffusées par la radio comme suit:

- **DLS (Dynamic Label Segmenting)** : Texte radio diffusé par la station DAB, tel que les nouvelles, les chansons en cours de lecture, etc. si disponible. Si aucune information de ce type n'est disponible, l'écran affiche simplement "playing".
- **PTY (Programme Type)** : Indique le type de programme que vous écoutez, "Music", "Talk", "News", etc. S'il n'y a pas d'information, il affiche "Programme Type".
- **Channel/Frequency**: La fréquence de la DAB est affichée, par exemple "11C 220.352MHz".
- **Audio info**: L'écran affiche le débit binaire audio numérique de la réception actuelle.
- **Signal error**: L'intensité du signal est affichée graphiquement.
- **Time/Date**: L'heure et la date sont réglées automatiquement.

Remarque : la précision de l'heure et de la date dépend des informations diffusées par la station de radio.

FM RADIO

Scan FM

Appuyez sur le bouton **<Mode>** pour passer en FM. Appuyez sur le bouton **<Scan>** pour activer la fonction de balayage automatique. L'appareil balayera les stations disponibles selon les paramètres de balayage sélectionnés dans le menu des options et stockera automatiquement les stations dans la liste des présélections (voir la section ci-dessous pour le réglage du balayage). Pour balayer manuellement, tournez le bouton **<Tuning/Enter>** et il affina la fréquence par pas de 0,05MHz.

- **Scan setting**
Deux types de balayage sont disponibles. Le balayage est effectué en fonction de "Strong station" ou "All station". Si "Strong station" est sélectionné, le balayage ne porte que sur les canaux à fort signal de réception à l'endroit où la radio est placée. Si "All station" est sélectionné, le balayage s'effectue à la fois sur les canaux à fort et à faible signal.

- **Audio setting**
Vous pouvez choisir d'avoir "Forced Mono" ou "Stereo allowed". Si le signal est faible et qu'une réception stéréo stable n'est pas possible, sélectionnez "Forced Mono" pour obtenir une meilleure réception.
- **System**
 - **Sleep**
Réglez la minuterie de mise en veille pour éteindre la radio au bout d'un certain temps. La minuterie s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran. Si vous avez réglé 15 minutes, l'écran affiche S15. Si vous souhaitez annuler la minuterie de sommeil, choisissez "OFF" dans les options et appuyez sur **<Tuning/Enter>** pour confirmer.
 - **Language**
Choisissez parmi plusieurs langues disponibles.
 - **Factory reset**
En sélectionnant cette option, utilisez le bouton rotatif **<Tuning/Enter>** pour choisir "YES" et appuyez sur **<Tuning/Enter>** pour confirmer, la radio redémarrera et tous les paramètres seront repris par défaut en usine (tous les paramètres/présélections précédents seront effacés).
 - **SW version**
Sélectionner pour afficher la version actuelle du logiciel.

Informations sur la radio FM

Lorsqu'une station de radio est en cours de diffusion, appuyez sur le bouton **<Info>** de manière répétée pour faire défiler les informations diffusées par la radio comme suit:

- RT (Radio text) : Texte diffusé par la station FM (si disponible).
- Signal error: L'intensité du signal est affichée graphiquement.
- Time/Date: L'heure et la date sont réglées automatiquement.
- Frequency: La fréquence FM de la station de radio en cours de lecture.
- Auto / Stereo: Commutation automatique entre la réception mono et stéréo.

Remarque : la précision de l'heure et de la date dépend des informations diffusées par la station de radio.

PRESET

Si vous souhaitez enregistrer une station ne figurant pas dans la liste des présélections ou remplacer une station présélectionnée par une autre, sélectionnez d'abord la station souhaitée à lire. Appuyez ensuite sur le bouton **<Tuning/Enter>** et maintenez-le enfoncé, pour accéder à la liste "Preset Store". Si un emplacement de sauvegarde de présélection est disponible, il affichera "Empty". Ou choisissez le numéro que vous souhaitez remplacer en tournant le bouton **<Tuning/Enter>**. Pour mémoriser la station comme préréglage, appuyez sur le bouton **<Tuning/Enter>**, "Préréglage x mémorisé" s'affiche sur l'écran. Pour rappeler la station préréglée, il suffit d'appuyer brièvement sur le bouton **<Tuning/Enter>**, de tourner le bouton **<Tuning/Enter>** pour naviguer et d'appuyer une dernière fois sur le **<Tuning/Enter>** pour confirmer. Il y a 40 présélections disponibles pour la DAB et 40 présélections pour la FM.

Preset number 15



LECTURE BT

Avant que la transmission entre votre appareil BT et la radio soit possible, les deux appareils doivent être couplés. Ce processus est appelé "pairing". La radio sert de récepteur, pour recevoir le flux de musique à lire sur la radio.

- Appuyez sur le bouton **<Mode>** pour faire défiler les différents modes de fonctionnement et sélectionner finalement le mode BT.
- Allumez votre appareil BT auquel vous souhaitez connecter la radio et activez le mode de couplage. L'appareil recherche les appareils BT dans la zone de réception.
- Lorsque la radio est trouvée, votre appareil BT affiche son nom "Audizio Ancona".
- Sélectionnez la radio de votre appareil BT. Si le couplage est réussi, le message "Connected" s'affiche à l'écran.
- Lancez la lecture sur votre appareil BT.
- La lecture s'effectue maintenant à l'aide de la radio. Tournez le bouton **<Tuning/Enter>** pour sauter des pistes. Appuyez sur le bouton **<Tuning/Enter>** pour mettre en pause/lecture.

LECTURE USB

- Insérez une clé USB dans le port USB situé à l'arrière de l'appareil.
- Appuyez sur le bouton **<Mode>** pour faire défiler les différents modes de fonctionnement et sélectionner finalement le mode USB.
- La radio commencera à lire et à lire la clé USB automatiquement.
- Tournez le bouton **<Tuning/Enter>** pour sauter des pistes. Appuyez sur le bouton **<Tuning/Enter>** pour mettre en pause/lecture.

TECHNICAL SPECIFICATION / TECHNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / SPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Playback Options	: BT Streaming, DAB+ Tuner, FM Radio, USB
Input Connections	: 3.5mm Jack, USB
Output Power	: 20W
Impedance	: 4 Ohm
Battery	: 3.7V – 2.2Ah
Power Supply	: 5V via USB
Dimensions (L x W x H)	: 130 x 87 x 87mm
Weight	: 0,44 kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

- Low Voltage (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU



Specifications and design are subject to change without prior notice.

www.audizio.com

Copyright © 2021 by Tronios The Netherlands